紐約市消防局
防火安全教育

Bill de Blasio，市長
Daniel A. Nigro，消防局長

公寓式住宅建築的防火安全

防火安全從您自己的公寓開始！
您家做好防火安全準備了嗎？
請保護自己、保護家人、保護鄰居。

公寓式建築有一些特殊的防火安全隱患。公寓式建築中，許多家庭隔牆毗鄰而居，火災風險是相互影響的。公寓的火災風險雖與獨立住宅基本相同，但公寓發生火災後，火、熱、煙可能會蔓延整個建築，危及所有居民的安全。

煙霧報警器可挽救生命　一氧化碳報警器可挽救生命　煙霧報警器可挽救生命

A Public Fire Safety Message From The New York City Fire Department

FD NY

Your Safety Is Our Mission

PROUDLY SERVING NEW YORK SINCE 1865

1. 瞭解安全出口

您居住的公寓式建築必須設有兩個出口（安全出口）。

主要安全出口（或第一安全出口）是公寓的門，公寓的門通向敞開式樓梯（門與樓梯之間沒有牆壁和門）或透過公共走廊通往出口在街道的封閉式樓梯，樓梯的出口應直通樓外的街道。

第二安全出口應為以下之一（具體取決於建築的建造年代，此通道之出口亦應直接通往街面，或透過庭院間接通往街面）：

- ❑ 可從公共走廊進入的附設封閉式樓梯（較新的建築）。
- ❑ 封閉式消防塔（可從公共走廊進入）。
- ❑ 戶外安全梯，可從公寓內透過窗戶或門進入。

發生火災時，千萬不要使用電梯作為逃生工具。

2. 應使安全出口保持暢通完好

保持安全門及安全出口暢通完好，可大大降低您因所住建築物發生火災而喪生或受傷的可能性。

- ❑ 您所住公寓通往公共活動區或前庭的門必須是自掩式防火門（擅自拆改自閉式鉸鏈或阻斷門的自掩功能屬違法行為）。
- ❑ 保證屋內的人用手可以擰開公寓的門鎖（無須使用鑰匙）。
- ❑ 公共走廊通向樓梯或消防塔的門必須是自掩式防火門（擅自拆改自閉式鉸鏈或阻斷門的自掩功能屬違法行為）。
- ❑ 樓梯或戶外安全梯在所有時候都必須暢通無阻。切勿在樓梯或樓梯平臺上堆放任何物品，例如嬰兒推車、腳踏車或垃圾。

煙霧報警器可挽救生命！

3. 保安及防火安全

窗戶保安門

有些人在公寓的窗戶上加裝保安欄杆或保安門，以防外人透過窗戶侵入屋內。但是，如發生火災，這種做法不僅會令您和家人陷身屋內無法逃生，還會使消防員無法救援。

如您居住的公寓式建築有戶外安全梯，則安全梯只能安裝經 New York City Fire Department（「紐約市消防署」）批准、無須鑰匙即可打開的保安門。第二安全通道在底層的任何窗戶亦須遵守此要求。紐約市嚴禁安裝未獲批准的門。

獲 FDNY 批准的門，無須工具、鑰匙或特別用力即可打開。購買保安門時，務必購買帶有 FDNY 批准號碼戳記或標籤的門。

安裝獲批准的保安門後，要保證家中的每個人都會操作開啟裝置。

記住，一定不要用家具、植物和空調機等物品阻隔安全梯窗口。

兒童安全防護窗欄

「紐約市健康法」(New York City Health Code) 規定，如公寓內有十歲或以下的兒童居住，多層公寓式住宅的業主必須安裝兒童安全防護窗欄。防護窗欄是很小的障礙裝置，安裝後可防止兒童墜出窗外。

但是，為保證您在火災時的人身安全，不得在安全梯窗口上安裝此類窗欄。

4. 瞭解逃生路線

公寓式住宅建築如有超過三個或更多的公寓，則依據法律 (1999年Local Law # 10)，業主必須制定其所擁有之建築的防火安全計劃。計劃內容必須包含基本的防火安全注意事項，以及關於建築本身的資訊，包括建築的構造類型、防火安全系統的類型以及發生火災或疏散人員時撤出建築物的不同線路。

依據法律，業主必須:

- ❏ 在每個公寓的正門張貼防火安全計劃。
- ❏ 在公用區域張貼防火安全計劃。
- ❏ 向建築內每個公寓分發一份防火安全計劃。
- ❏ 出租房屋時向新租戶提供一份防火安全計劃。
- ❏ 每年在防火週重新分發防火安全計劃。

建築物的防火安全計劃如何作出撤離規定將取決於建築物是防火建築物，還是非防火建築物，並取決於火災發生在您的公寓，還是發生在建築物的其他部分。

5. 發生火災時原地不動還是撤離?

A

如果您居住的是**非防火建築物**，發生火災後最好立即離開建築物。

防火並不是說建築物不會發生火災。

結構組件可能不會起火，但內容物會起火，產生致命的熱和煙。

一般而言，在防火建築物中，火和煙都會侷限在建築物（公寓）的起火部位，不會擴散。

B

如果您居住的是**防火建築物**，發生火災後通常最好（較安全）的做法是:

- ❏ 在屋內等候，不要進入充滿煙霧的走廊，特別是當燃燒地點是在您居住之公寓的上方時。
- ❏ 關門。
- ❏ 用管道包紮帶或浸濕的床單或毛巾封堵門的縫隙。封堵通風管道和任何其他可能進煙的孔洞。
- ❏ 關閉空調機。
- ❏ 除非火焰或煙霧是來自下方，否則將上面或下面的窗格打開幾英吋。不要打破窗戶，窗戶打開後可能還需要關閉。
- ❏ 打電話給消防署，報告公寓號，說明公寓的狀況。消防員會按命令前往您所在地點。

C

如您所在公寓起火（無論建築物的構造類型是什麼）:

- ❏ 疏散每個人。疏散時盡量彎腰靠近地面。
- ❏ 使用最安全、最方便的安全出口。
- ❏ 出門時關閉所有的門。
- ❏ 如透過戶內樓梯疏散，沿途要敲門提醒同層居住的其他人。
- ❏ 千萬不要使用電梯。
- ❏ 抵達安全地點後立即打911電話報警。

FDNY 從1865年以來一直為紐約提供服務

煙霧報警器可挽救生命!

公寓防火安全檢查表

預防和規劃是保護家人和鄰居的關鍵。請參照這份檢查表，檢查您所居住公寓或建築的防火安全隱患。如對任何問題的回答是「否」，應消除隱患，減小風險，改進火災防範。

是	否	
❑	❑	1-您是否至少有一個正常工作的煙霧報警器?
❑	❑	2-您是否至少有一個正常工作的一氧化碳報警器?
❑	❑	3-所有電器的電源線是否都完好無損?（無磨損或破裂）
❑	❑	4-所有電器的電源線是否都未壓放在其他物品下面，或從地毯或門墊下穿過?
❑	❑	5-您所居住的公寓是否未存儲易燃物品，例如汽油或丙烷?
❑	❑	6-電取暖器的安放地點是否距離可燃物至少三英呎?
❑	❑	7-電取暖器的電源線條是否直接插入牆壁的插座，沒有使用延長線?
❑	❑	8-您所居住的公寓的門是否是自掩式防火門?
❑	❑	9-您的安全梯窗口是否暢通無阻?
❑	❑	10-如您裝了保安門，保安門是否獲FDNY批准?
❑	❑	11-是否所有窗戶都很容易從屋內打開?
❑	❑	12-建築物的樓梯是否未堆放物品和垃圾?
❑	❑	13-樓梯的安全門是否是自掩式防火門?
❑	❑	14-樓梯的防火門是否總是關閉的?
❑	❑	15-樓梯內的安全出口指示燈是否工作正常?
❑	❑	16-您手邊是否有工作正常的手電?
❑	❑	17-您是否有火災逃生線路圖?

必須立即消除您控制或責任範圍內的問題或隱患。
您控制或責任範圍外的任何問題或隱患須通知建築物的業主。
必要時，可向紐約市消防署提出投訴，電話是718-999-2541或311。

煙霧報警器可挽救生命　一氧化碳報警器可挽救生命　煙霧報警器可挽救生命

FIRE DEPARTMENT
CITY OF NEW YORK
9 MetroTech Center
Brooklyn, New York 11201-3857

發行單位:
FDNY FIRE SAFETY EDUCATION UNIT &
FDNY OFFICE OF PUBLIC INFORMATION
www.nyc.gov/fdny
www.fdnyfoundation.org